



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/37/67
S/14839
18 January 1982
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والثلاثون
مسألة السلم والاستقرار والتعاون في جنوب شرقي آسيا
استعراض تنفيذ الاعلان المتعلق بتعزيز الأمن الدولي

رسالة مؤرخة في ١٤ كانون الثاني /يناير
١٩٨٢ وموجهة الى الأمين العام من الممثل
الدائم لفيت نام لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن احيل الى سعادتك طي هذا بيان صادر في ١٤ كانون الثاني /يناير ١٩٨٢
عن المتحدث باسم وزارة خارجية جمهورية فيت نام الاشتراكية بشأن مقترحات فييت نام الرامية الى
وقف الأعمال العدائية المسلحة ووقف اطلاق النار على طول الحدود الصينية الفيتنامية بمناسبة
السنة القمرية الجديدة (تيت) .

وأرجو ان تتفصلوا بتعميم هذه الرسالة وتسميتها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية
العامة تحت البندين المعنويين "مسألة السلم والاستقرار والتعاون في جنوب شرقي آسيا" و"استعراض
تنفيذ الاعلان المتعلق بتعزيز الأمن الدولي" ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ها فان لاو
الممثل الدائم لجمهورية فيت نام الاشتراكية
لدى الأمم المتحدة

مرفق

بيان للمتحدث باسم وزراء خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية بشأن مقترحات فييت نام وقف الأعمال العدائية المسلحة ووقف إطلاق النار على طول خط الحدود الصينية الفيتنامية بمناسبة السنة القمرية الجديدة (تيت)

أرسلت السلطات الصينية في ١٧ شباط/فبراير ١٩٧٩ ، كما هو معروف للجميع ٦٠٠ جندي لشن حرب عدوانية ضد فييت نام . ورغم أن الشعب الفيتنامي قد الحق بهم الهزيمة في هذه الحرب وأجبرهم على الانسحاب ، فإن السلطات الصينية لا تزال تحتل جزءاً من الاقليم الفيتنامي . وتواصل هذه السلطات حالياً سياستها العدائية ضد فييت نام ، بشن نوع من الحرب التخريبية المجنونة في عدة ميادين لا تحصى فبييت نام بغية اخضاعها واحتلالها . فهي تحتفظ بقوة عسكرية كبيرة قرب الحدود في الوقت الذي لا تزال تحتل فيه نقاطاً عديدة في فييت نام أو تقوم بمناوشات في نقاط أخرى ، كما تقوم باستفزازات مسلحة أو تثير صدامات على طول الحدود . ونتيجة لذلك يسود الحالة على الحدود توتر دائم ، قد يؤدي الى الانفجار .

ان الشعب الفيتنامي عازم على ممارسة حقه في الدفاع عن النفس حماية لاستقلاله وسيادته وسلامته الإقليمية ، وهو نفس حق الدفاع عن النفس المقدس الذي تتمتع به كافة الشعوب فيما يتعلق بحماية بلادها من العدوان الأجنبي . ومن الناحية الأخرى ، يؤيد شعب وحكومة جمهورية فييت نام الاشتراكية باستمرار تسوية جميع المشاكل مع الصين عن طريق المفاوضات وصولاً الى تطبيع العلاقات بين الدولتين وإعادة الصداقة التليدة بين الشعبين الفيتنامي والصيني الى سابق عهدها . وقد اتخذت فييت نام عدداً من الخطوات الايجابية المتعاقبة ، فاقترحت عقد معاهدة ثنائية للتعايش السلمي بين البلدين ، وطلبت باصرار استئناف المحادثات التي قطعتها الصين من جانبها وحدها ، كما انها دعت مراراً وتكراراً ، بمناسبة السنة القمرية الجديدة التي يحتفل بها تقليدياً الى وقف الأعمال العدائية ووقف إطلاق النار في مناطق الحدود ليتسنى للشعبين الاحتفال بمودة الربيع في جو آمن ، الا ان السلطات الصينية رفضت بعناد جميع هذه المقترحات الايجابية .

وفي ٤ كانون الثاني/يناير رفضت السلطات الصينية اقتراحاً آخر ورد في مذكرة مؤرخة في ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١ وموجهة من وزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية الى وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية ، ويدعو الى ان يقوم الطرفان بوقف الأعمال العدائية المسلحة ووقف إطلاق النار على طول خط الحدود المشتركة . وذلك بمناسبة عام الكلب . ومن هنا يتضح بجلالة ان السلطات الصينية لم تتخل عن سياستها العدائية تجاه فييت نام ولا ترغب في تخفيف حدة التوتر على طول خط الحدود المشتركة .

ومع ذلك ، فإنه كتعبير عن حسن النية من جانب شعب وحكومة جمهورية فييت نام الاشتراكية ونظرا للصداقة التي تربط بين الشهيدين الفيتنامي والصين ، سيقوم الجنود والحراس الموجودون على الحدود ، من جانب واحد ، بتنفيذ الاقتراح الوارد في المذكرة المؤرخة في ٢٨ كانون الثاني /يناير ١٩٨٢ وهو الاقتراح الداعي الى ان يقوم الطرفان بوقف الأعمال العدائية المسلحة ووقف اطلاق النار على طول خط الحدود المشتركة وذلك في الفترة من ٢٠ كانون الثاني /يناير الى ٢٩ كانون الثاني /يناير ١٩٨٢ ، حتى يتمكن الشهيان على جانبي خط الحدود من الاحتفال بحلول العام الجديد في جوامن .

أما اذا ارادت الصين أن تستغل النية الحسنة التي تبديها فييت نام بأن تستمر في استفزاتها المسلحة وأعمالها العدائية الأخرى فسوف يضطر الشعب الفيتنامي وقواته المسلحة الى الرد دفاعا عن انفسهم ، وعلى السلطات الصينية ان تتحمل التبعات الكاملة المترتبة على اعمالها .

هانوي ، ١٤ كانون الثاني /يناير ١٩٨٢
